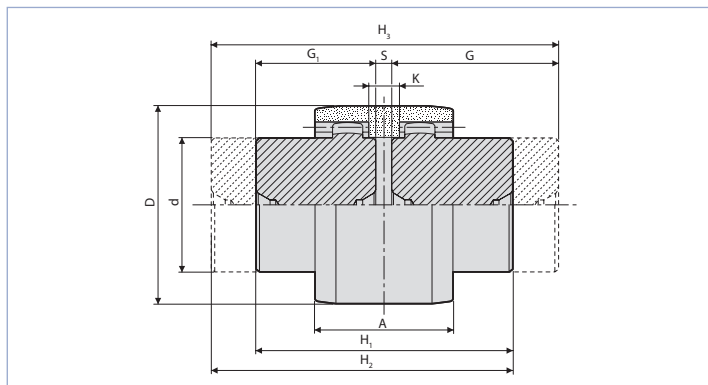
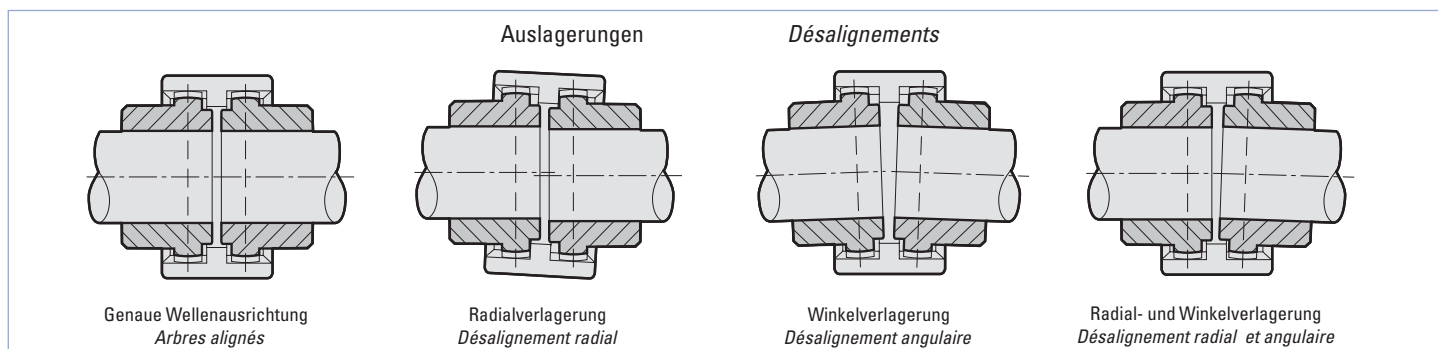


Bogenzahnkupplungen mit Polyamid-Hülse / *Accouplements à denture sphérique avec douille en polyamide*



| Typ | Bohrung max. Alésage max. | | Abmessungen/Dimensions | | | | | | | | | | Kupplung komplett/Accouplement entier | | |
|-----|------------------------------|-----|------------------------|----|----|----------------|-----|---|----|----------------|----------------|----------------|---------------------------------------|--------------------------|--|
| | min | max | A | d | G | G ₁ | D | S | K | H ₁ | H ₂ | H ₃ | kurze Nabe Moyeu court | lange Nabe Moyeu long | Hülse aus Polyamid Douille en polyamide |
| 14 | 6 | 14 | 37 | 24 | 40 | 23 | 40 | 4 | 6 | 50 | 67 | 84 | | | |
| 19 | 8 | 19 | 37 | 30 | 40 | 25 | 48 | 4 | 6 | 54 | 69 | 84 | | | |
| 24 | 10 | 24 | 41 | 36 | 50 | 26 | 52 | 4 | 8 | 56 | 80 | 104 | | | |
| 28 | 10 | 28 | 46 | 44 | 55 | 40 | 66 | 4 | 9 | 84 | 99 | 114 | | | |
| 32 | 12 | 32 | 48 | 50 | 55 | 40 | 76 | 4 | 9 | 84 | 99 | 114 | | | |
| 38 | 14 | 38 | 48 | 58 | 60 | 40 | 83 | 4 | 9 | 84 | 104 | 124 | | | |
| 42 | 20 | 42 | 50 | 65 | 60 | 42 | 92 | 4 | 9 | 88 | 106 | 124 | | | |
| 48 | 20 | 48 | 50 | 67 | 60 | 50 | 95 | 4 | 9 | 104 | 114 | 124 | | | |
| 55 | 25 | 55 | 58 | 82 | 65 | 52 | 114 | 4 | 10 | 108 | 121 | 134 | | | |
| 65 | 25 | 65 | 68 | 95 | 70 | 55 | 132 | 4 | 12 | 114 | 129 | 144 | | | |



Technische Daten / *Données techniques*

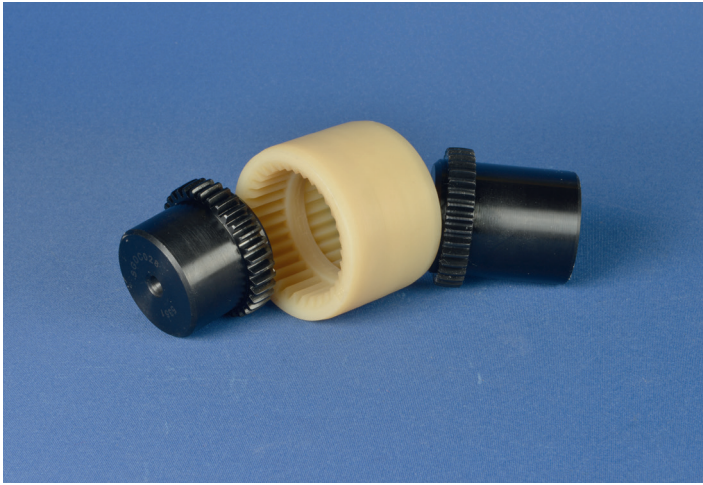
| Typ | Leistungsfaktor Upm Facteur de puissance tpm | | Drehmoment Couple Nm | | Übertragene Leistung in kw Puissance transmise en kw min ⁻¹ | | | | | | | | Drehzahl max. Nombre de tours max. | Gewicht Poids Kg | (1) J Kg cm ² | Max. Verlagerung für jede Nabe Désalignement max. pour chaque moyeu | | Axialverlagerung Désalignement axial mm |
|-----|--|--------|----------------------------|-------|--|------|-------|------|-------|-------|-------|-------|--|------------------------|--------------------------------|--|--------------|--|
| | norm. | max. | norm. | max. | 750 | | 1000 | | 1500 | | 3000 | | | | | Winkel Angle (2) | Radial mm | |
| | | | | | norm. | max. | norm. | max. | norm. | max. | norm. | max. | | | | | | |
| 14 | 0.0011 | 0.0023 | 11,5 | 23,0 | 0,8 | 1,5 | 1,1 | 2,0 | 1,6 | 3,0 | 3,3 | 6,0 | 14000 | 0,166 | 0,27 | ±2° | 0,7 | ±1 |
| 19 | 0.0019 | 0.0037 | 18,5 | 36,5 | 1,3 | 2,7 | 1,8 | 3,7 | 2,7 | 5,5 | 5,4 | 11,1 | 12000 | 0,276 | 0,64 | ±2° | 0,8 | ±1 |
| 24 | 0.0023 | 0.0047 | 23,0 | 46,0 | 1,7 | 3,5 | 2,3 | 4,7 | 3,4 | 7,0 | 6,9 | 14,1 | 10000 | 0,312 | 0,92 | ±2° | 0,8 | ±1 |
| 28 | 0.0053 | 0.0106 | 51,5 | 103,5 | 3,9 | 7,9 | 5,2 | 10,6 | 7,8 | 15,9 | 15,6 | 31,8 | 8000 | 0,779 | 3,45 | ±2° | 1,0 | ±1 |
| 32 | 0.0071 | 0.0142 | 69,0 | 138,0 | 5,2 | 10,5 | 7,0 | 14,1 | 10,5 | 21,1 | 21,0 | 42,3 | 7100 | 0,918 | 5,03 | ±2° | 1,0 | ±1 |
| 38 | 0.009 | 0.0181 | 88,0 | 176,0 | 6,7 | 13,5 | 9,0 | 18,0 | 13,5 | 27,0 | 27,0 | 54,0 | 6300 | 1,278 | 9,59 | ±2° | 0,9 | ±1 |
| 42 | 0.0113 | 0.0226 | 110,0 | 220,0 | 8,4 | 16,8 | 11,2 | 22,5 | 16,8 | 33,7 | 33,6 | 67,5 | 6000 | 1,473 | 13,06 | ±2° | 0,9 | ±1 |
| 48 | 0.0158 | 0.0317 | 154,0 | 308,0 | 11,8 | 23,6 | 15,8 | 31,6 | 23,7 | 47,4 | 47,4 | 94,8 | 5600 | 1,777 | 18,15 | ±2° | 0,9 | ±1 |
| 55 | 0.029 | 0.058 | 285,0 | 570,0 | 21,7 | 43,5 | 29,0 | 58,0 | 43,5 | 87,0 | 87,0 | 174,0 | 4800 | 3,380 | 49,44 | ±2° | 1,2 | ±1 |
| 65 | 0.0432 | 0.0865 | 420,0 | 840,0 | 32,1 | 64,3 | 42,9 | 85,8 | 64,3 | 128,7 | 128,7 | 257,4 | 4000 | 4,988 | 106,34 | ±2° | 1,3 | ±1 |

(1) Bezieht sich auf die Standardkupplung versehen mit max. Bohrung ohne Nut. (2) Für jede Nabe

(1) Se réfère à l'accouplement standard avec alésage max. sans rainure. (2) Pour chaque moyeu

Bogenzahnkupplungen mit Polyamid-Hülse

Accouplements à denture sphérique avec douille en polyamide



Die Bogenzahnkupplung ist eine flexible Verbindung zwischen sich drehenden Teilen. Sie besteht aus zwei symmetrischen Naben mit bogenförmig gefräster Aussenverzahnung und einer Hülse. Die Naben sind aus einem Stahl mit niedrigem Kohlenstoffgehalt und korrosionsfester Oberflächenbehandlung gefertigt und über die Aussenhülse, die zur Kraftübertragung eine entsprechende Innenverzahnung aufweist, miteinander verbunden. Die spritzgegossene Hülse besteht aus einem wärmebehandelten halbkristallinen Technopolymer mit hohem Molekulargewicht.

Die Wirkungsweise der Bogenzahnkupplung verhindert Belastungen der Welle im Falle eines Radial- oder Winkelversatzes. Dank der doppelten progressiven Verzahnung werden dynamische Kräfte wie Axial-, Radial- und Winkelabweichungen auch unter Last und bei laufendem Betrieb sehr gut ausgeglichen. Bei gleichem übertragenem Drehmoment bewirkt die Geometrie der Zähne (eine spezielle, abgerundete Form) eine erhebliche Reduzierung der Flächenpressung und somit eine längere Lebensdauer.

Die Kombination von Stahl und Polyamid macht die Kupplung wartungsfrei und resistent gegenüber allen Arten von Schmiermitteln und Hydraulikflüssigkeiten. Die Umgebungstemperatur kann zwischen -20°C und $+120^{\circ}\text{C}$ liegen. Die Kupplung ist kompakt gebaut, relativ leicht (reduziertes Trägheitsmoment), geräuscharm im Betrieb, leicht zu montieren und dämpft elastisch Stöße und Vibrationen.

L'accouplement à denture sphérique assure une liaison flexible entre deux pièces en rotation. Il est composé de deux moyeux symétriques avec une denture extérieure fraisée de forme sphérique et d'une douille. Les moyeux sont en d'acier à faible teneur en carbone avec un traitement de surface résistant à la corrosion. Ils sont reliés entre eux par la douille extérieure dotée d'une denture intérieure qui assure la transmission des forces. La douille moulée par injection est en techno-polymère semi-cristallin traité à chaud, au poids moléculaire élevé.

Le principe d'action de l'accouplement à denture sphérique empêche la survenance de contraintes sur l'arbre en cas de décalage radial ou angulaire. Grâce à la denture double progressive, les forces dynamiques telles que les écarts axiaux, radiaux et angulaires sont très bien compensées, même sous charge et en fonctionnement continu. À couple transmis égal, la géométrie des dents (une forme spéciale arrondie) réduit considérablement la pression superficielle ce qui garantit une durée de vie prolongée.

L'association acier et polyamide dispense l'accouplement de tout entretien et le rend résistant à tous les types de lubrifiants et de fluides hydrauliques. La température ambiante peut être comprise entre -20°C et $+120^{\circ}\text{C}$. L'accouplement dispose d'une construction compacte, est relativement léger (moment d'inertie réduit), fonctionne sans bruit, se monte facilement et atténue les à-coups et les vibrations avec souplesse.

